

# Latweefchu Uwises.

Ur augstas Geweschanas = Summissiones sinu un nowehleschanu.

Nr. 13. Zettortdeenâ 29tâ Merza 1828.

Zelgawâ 27tâ Merza deenâ.

Salkâ zettortdeenâ pee mums scho gabdu ta femme ar sneegu bij aplahta un safallusi, un tai nakti preefsch leeldeenas fwehtkeem drikses esars atkal tâ bij pahrsallis, ka ne warreja ar laiwahm pee pilfatu tift. Zaur schahm sti-prahm naktsfalnahm uhdens drihs nokrittis un jau fawâ frastâ stahw.

No ta weenumehr apfahrt maldidama jeb muhschiga Schihda.

Warr buht, mihli lassitaji, ka juhs no schi zilweka fo effeet dsirdejuschi, jeb arri ne; bet laiki bij, fur dauds no winna runnaja, fur daschi apleezina winnu redsejuschi, un brihnuma leetas no winna isteiz. Es juns taggad no ta fo pasfazzischi, un juhs paschi pehz gan nojehgseet, fo tahs sinnas no winna geld, kas, lai arr ne buhtu pateefigas, tok naw wiss slikti isdohmatas.

Winna wahrds irr Uhaswerus, un, kâ tee stahsti fakka, winsch ap to laiku Jerusalemê dsihwoja, kad muhsu Pestitais tur sawu fwehtu dsihwoschanu nobeidse. Winsch ne bija ittin launs zilweks, bet us to zeltu tahds ahtri tapt. Baggats buhdams, winsch mihloja to pasauli un winnas preekus, un schauschalas winnam usgahje, apdohmadams, ka weenreis wiss to waijadsetu pamest. Zau papreefsch winsch to Kungu bij pasinnis, un to kluffumâ apbrihnojis. Zebchu gudrats, ne kâ dauds zitti no sawas zilts, winsch tok no tahm dohmahm ne warreja atrautees, ka Kristus gribboht weenu pasauligu walsstibu dibbi-naht, kas weenumehr pastahweschoht; un ihpaschi us winna warreneem darbeem luhkodams, ka winsch flimmus dseedinaja un mirronus us-mohdinaja, schis Schihds to nehme par sihni,

ka winsch arridsan nahwi pawiffam isdelbeschoht.

„Juhs gan redsefeet, winsch tad daschureis us saweem tizzibas beedreem fazzija, juhs gan redsefeet, fakda laine mums zaur scho Praweeschu buhs. Lai winsch fakka, ka winna walsstiba ne effoht no schihs pasauls, to winsch runna sawus prettineekus eedrohschinadams. Bet us reift winsch sawâ spehka parahdisees, un tohs Dree-meerus un wissus muhsu eenaidneekus uswarrehs. Winsch buhs muhsu Kehnisch, un spehdams arri to nahwi waldbiht, winsch eefsch wissas muhschibas pah mums waldbihs, mehs ne mirsim un nahwi wairak ne redsefim.“

Tahdas zerribas winsch sawâ firdi turreja, kad ta neisdibbinajama breefma notikke, ka tas, kas to pasauli tik lohti mihloja un winnas glahbejs bij, tok par to ne atsihts, un kâ winnas eenaidneeks no tahs istumts tappe. Zau winni to Kungu bij fanehmuschi un pee nahwes pasud-dinajuschi. Uhaswerus, kas to redseja un dsirdeja un arri nomannija, ka wissas winna gaidischanas neleetigas bijuschas, no leelahm dufmahm tappe pahrnehts, un ta mihlestiba, kas wehl winna firdi bij, eefsch negantigas eenaidibas pahrwehrijahs.

Kad nu muhsu Kungs, to nahwes zeltu staidgadams, un pats sawu smaggu frustu zaur Jerusalemes eelahm nesdams, peekuffis pee schi Schihda namma bij atstahjees un us to benki preefsch winna durwim apsehdejis: tad schis, kâ traks, no sawa namma isfkrehje, un to, ar breefmigeem wahrdeem lammadams, no tahs sehdamas weetas noht dsinne. Laipnigs, kâ weenumehr, tas Kungs uszehlehs, un atkal sawu frustu nemdams, winsch stattijahs us Uhasweru bahrgi, bet tok ar apsehloschanu, fazzidams: „Uhaswerus, tu dabbusi, fo tu

gribbi; dsihwo, kà ne weens zilweks wehl naw dsihwojis, dsihwo un ne mirsti, teekams tu arri zeenigs buhfi nomirt.“

No scheem wahrdeem tas Schihds kà satreeks palikke, un winsch mannijs, ka winsch ne bij labbi darrijs; bet schihz pasauls neleetibai padeweess, winsch atkal lehti eepreezinajahs, dohmadams: es tok dsihwoschu un ne mirschu.

Tà winsch nu arri dsihwoja. Gaddi pahragahje un atkal gaddi, un winsch dsihwoja. Winna matti ne palikke firmi, un wissa winna meesa bij kà dselse tappusi. Winna raddi mirre, winsch aprakke behrnus un behrnu behrnus, un winsch stahweja weens pats. Teem zilwekeem, kas to weenumehr dsihwu redseja, bija bail par winnu, un tee to par burwi turreja. No wisfeem bihstehts un atstahts, winsch behdse no Jerusalemes, winsch behdse sihmehts, kà Kains, kad winsch sawu brahlu Abbelu bij nosittis. Jau winnam ta dsihwiba wairs ne patikke, un winsch sahze wehleht, ka kas winnu nokautu. Bet tas nelaimigais wehl ne sunnaja, ka tas ne warreja notift.

Tà Neemeeru galwas pilfatà Rohma (eeksch Italias semmes) nonahjis, tas breefmigs Keisers Karakalla to likke negantigahm isfalkuschahm lauwahm preekschmest, bet tee swehri, winnu tif peekampuschi, ar leelu ruhfschanu atpakkal ffrehje, par to wiffi isbrihniyahs. Tif patt tas bij, kad weenreis eeksch Turku semmes tumschâ meschâ slepkarwi winnam uskritte. Rohkas fallizzis, winsch flussi stahweja; tee ar saweem sobbineem us winnu kà us akmini zirte, un tohs salaususchi winni wiffi ar bailibu behdse.

Al, kà winsch tad ssehlojahs! „Kaut es buhtu sawu gallu dabbusis, winsch tad skummigi isfauze, es nabbags zilweks! es ne warru mirt, bet es ne gribbu dsihwoht.“

Un nu winsch pats sawu nahwi mefleja, un us wiffadu wihfi raudsija to isdarriht. Winsch dschere tahs stiprakas nahwesahles, bet tas preeksch winna eekschahm kà uhdens bija; winsch duhras ar to assaku schlehpi, bet tas saylibse, kà kad winsch buhtu no glahses bijis; winsch nolehze no augsteem tohrneem, bet winsch palikke weffels; dsilla juhra eeffrehjis, winsch kà spalwa

us uhdeni pelbeja. Eeksch Italias semmes buhdams, kad tur tas uggunswehmejs kalns Wesum trakkoja, winsch eelehze tà leelâ zaurumâ, no ka tas uggunigs warsch aumalam ispluhde, bet tas kalns winnu ismette ahra, un ne mats winnam bij noswillis.

R — 3.

(Turpmat walraf.)

## Muhfu baggatais.

1.

Kas allaschin schein pastrahda  
Jtt masu neeziau,  
Kà praham tiht, darr lepnumâ,  
Un eenihd tuwaku:  
Tas muhsu baggats; baggatajs  
Duhs naudas labbad zeenigais.

2.

Kad gudru staryâ smahde kas,  
Wiss augstu sianu jumâ,  
Un sapraschanu lepni prafs  
Par naudu pirkt no mumâ:  
Tas muhsu baggats; baggatajs,  
Kaut mulkitis, irr gudrakais.

3.

Prast gohdu, nonemt zeppuri,  
Ar jitteem mihtu buht —  
Us to tam irraid fullaini,  
Ko sawâ weetâ suht.  
Winsch pats warr buht kà baggatajs  
Tas resgallis wisrupjakais.

4.

Lai gahjeji tam puhlejahs  
Lai padarr klaußibu;  
Winsch pats us guttu issteepjahs  
Un iskrahz launagu.  
Kapehz tad ne warr baggatajs  
Buht neleschu wisfuhtrakais?

5.

Winsch tizzibu sah aplam smeet,  
Sanz deebelneekus tohs,  
Kam tiht us Deewa nammu eet,  
Kad labbat trumpetohs.  
Winsch sinn, ka buht warr baggatajs  
To pagganu wisleelakais.

6.

No nabbadfinu sweedrineem  
 Tas naudu taif, un arr,  
 Kad sadfis, teefas fullaineem  
 Tahs azzis tumfchas darr; —  
 Zo finnamis irr, ka baggatajs  
 Warr blehdis buht wifstaisnakais.

7.

Un kad tas dsihwes = laizinu  
 Ka baggats pabeidsis,  
 Kad aismakfa tas pluffatu,  
 Kai winnu flawe schis  
 Un teefcham muhsu baggatajs  
 Buhs wiffeem nepeemirftamajs.

8.

Zif weenu mantu pasaulē,  
 Kas daudsfahrt nabbagam,  
 Un kas ar wiffu naudu schē  
 Naw tahdam baggatam:  
 Sirds meeru ne warr baggatajs  
 Sew eekraht wiffufihftakais.

T . . .

### Bohftahwu = mihkla.

Kad papilnam irr pee rofkas  
 Mulkis allafch dsihwo tā,  
 Ka mans wahrbinsch isfakfa,  
 Kamehr jazeefch baddu = mohkas.

Parauj mannim pirmu sismi,  
 Kad par siwin pahrwehrschohs,  
 Sweineeki, flau, noker tohs  
 Wentē, Daugawā wifstihmi.

Kad wehl ohtru sismi flehpi,  
 Kad tew mahzu pafteigtees.  
 Ta patš fewi teefajees!  
 Behrminu tā nerahj flehpi!

Trefchu sismi warri saudeht:  
 Kad ar mannis isteifsi,  
 Kad pahrs kaffu nahwufchi,  
 Kurra pirma sahze naudeht.

— p.

### P a t e i f f c h a n a.

Jau gtā lappā muhsu schi gadda awisēs tappe  
 lassihis, ka tanni gtā Jamwara deenā jauna zaur

mannas zeenigas walbineezes gabdaschanu ne  
 preefsch trim gaddeem wehl usbuhweta flehts,  
 ar uguni bij nogahjust; bet ar pateizibu es pee  
 schahs sinnaas wehl peeminnu klast: ka Tas,  
 kas allafsch eedehtā tuwaku mihlestibu sawu  
 behrnu firdis, ir to reis mannim peewedde gohdi-  
 gus labprahfigus kaiminus un draugus, kurri,  
 lihdsi tas minnehts tigguns zehlehs, us weetas  
 paligā man peestcigufchees, tā mohdrigi un zeeti  
 flie darbojschees, ka mannas zittas ehzinās lai  
 tik pahru fohlu no tahs deggofchas flehts atstah-  
 weja, flawehts Deems! palikka neaiskahrtas.  
 Bet ne par to ween es pateizohs, ka schee draugi  
 gattawi un aschi klast us glahbschanu mannim  
 bij — Tee, neraugohf ka schinni gaddā truhziba  
 speede, paschus it mihligi un schehlfirdigi ka katrs  
 samannija, gan ar lohpu barribu, gan ar labbibu  
 irr manni apdahwinajfschi.

Sawā firdi flubbinahhts, es pasemmibā fla-  
 weju sawa debbes Tehwa padohmu, kas behdu  
 stundinā schohs paligus man peewedde; bet ir  
 scheem draugeem wehleju es pilnigu atlihdses-  
 chanu, par wiffu paligu un labbu, ar fo tee  
 mannas behdas weegloht steigufchees. Deems  
 lai Jums preeku boh, Jums, teem mihleem  
 Jumpraweescheem un Meschohtneekem (jau pa-  
 schi sunnaseet, kurrus prahā turru), Bauskas  
 draudses un Jumpraweeschu pagasta.

Kaulu Jahnis.

### Teeffas flubbinaschanas.

Tas salihgschanas termihns eefsch muishasfunga  
 Heise atlikkuschu mantu leetahm no Kuldigas aprinka  
 teefas us 11tu Aprila beenu schi gadda irr usturrehts  
 un atzeltis tappis, un wiffeem, kam pee tahs leetas  
 dalka irr, tanni termihnā preefsch peemimetas teefas  
 janahf un ne mas ne buhs kawetees. Kuldigas aprinka  
 teefa 16tā Merza 1828.

Karl von Koschkull, aprinka teefas fungs.  
 (Nr. 290.) C. Günther, flitehrs.

\* \* \*

Us pawehleschanu tahs Reiserifkas Majesteetes,  
 ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis u. t. j. pr.,  
 tohp no Krohna Behrsmuishas pagasta teefas wiffi  
 parradu deweji ta Krohna Druckasmuishas samneeka

Leijes Munko Dahwa, kas sawas mahjas wairš ne-  
spehdanš waldih, atdewis, un par kurra mantu zaur  
šchiš teefas spreedumu konkuršis noliktš, aizinati,  
lai katris, kam taisnas prassichanas no jau augšam  
teikta šaimneeka buhtu, pee saudeschanas sawas teefas,  
lihds 20tu Aprila šiunī 1828tā gabdā, kas par to  
weenigū un islehdšamu terminu noliktš, pee šchiš  
teefas peeteizahš.

Krohna Behrsmuiščas pagasta teefa 16tā Merza  
1828. 2

(S. W.) H. Vehring, pagasta teefas wezzakais.  
(Nr. 118.) H. J. Müller, teefas šrihweris.

\* \* \*

Uš pawehleschanu tahš Keiserifkas Majesteetes,  
ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis u. t. j. pr.,  
tohp no Santes pagasta teefas wiffi tee, kam kahdas  
taisnas prassichanas pee Santes šaimneeka Daugau  
Zehkaba buhtu, kas no sawahm mahjahm isliktš, aizi-  
nati, lai pee šchiš teefas lihds 23šchu Aprila mehne-  
šcha deenu ši gadda teizahš.

Santes pagasta teefa 12tā Merza 1828. 2

Santing Anš, pagasta teefas wezzakais.  
Carl Stern, pagasta teefas šrihweris.

\* \* \*

Uš pawehleschanu tahš Keiserifkas Gohdibas,  
ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis u. t. j. pr.,  
tohp no Krohna Luttrina pagasta teefas aizinati, tee, kam  
kahdas parradu prassichanas no tahš Krohna Dhsch-  
neeka šaimneezes Appinu lihšes, prohti kas patte sawas  
mahjas dehl truhkuma nodewuši, un par kurraš mantu  
konkurse spreedta, lai tee lihds 10tu Meiija mehnešcha  
šchi gadda pee šchiš pagasta teefas peeteizahš.

Krohna Luttrina pagasta teefa 8tā Merza 1828. 2

(S. W.) Kerken Ehrmann, peeshdetais.  
(Nr. 74.) Joh. And. Kreet, teefas šrihweris.

\* \* \*

No Behrsmuiščas pagasta teefas teef wiffi tee, kam  
taisnas parradu prassichanas pee ta Behrsmuiščas  
šaimneeka Stirne Andreija irr, kas sawas mahjas  
inventariuma truhkuma dehl patš atdewis, un par  
kurra mantu konkurse nolikta, aizinati, lai wišwehlaki  
lihds 19tu Meiija 1828 pee šchiš pagasta teefas pee-  
teizahš. Behrsmuiščas pagasta teefa 17tā Merza  
1828. 3

(S. W.) ††† Zaune Wikum, pagasta wezzakais.  
(Nr. 6.) H. E. Unbehaun, teefas šrihweris.

No Sergemihtes pagasta teefas tohp wiffi tee, kam  
kahdas taisnas parradu prassichanas no ta nomirru-  
šcha Sergemihtes šaimneeka Leijes Puhze Ehrnesta,  
par kurra atlifkuschu mantu zaur šchiš deenas spree-  
dumu konkurse spreedta, buhtu, uš aizinati, ar šchiht  
sawahm prassichanahm lihds 11tu Meiija 1828 pee  
šchiš pagasta teefas peeteiktees.

Sergemihtes pagasta teefa 8tā Merza 1828. 3

(S. W.) ††† Pulekšch Kahrl, pagasta wezzakais.  
(Nr. 9.) Friedrich Hildebrand, pagasta teefas šrih-  
weris.

\* \* \*

Pehz Kalnamuiščas pagasta teefas spreeduma teef  
wiffi tee, kam taisnas parradu prassichanas no ta no-  
mirruscha Kalnamuiščas šaimneeka Griggallu Wikta,  
par kurra atlifkuschu mantu konkurse nolikta, uš aizi-  
nati, lai wišwehlaki lihds 12tu Meiija 1828 pee šchiš  
pagasta teefas peeteizahš.

Kalnamuiščas pagasta teefa 10tā Merza 1828. 3

(S. W.) ††† Sprihde Andrej, pagasta wezzakais.  
(Nr. 9.) Friedrich Hildebrand, pagasta teefas šrih-  
weris.

\* \* \*

Kad weens astonu gabbu wežš prahwš firms ehřselis  
eekšch teem krukneem pee krohna muiščas Kandawas  
peefees atrasts; tad tohp fluddinahtš: tam, kam tas  
minnehtš firms ehřselis peederr, no šchdeen par  
4trahm neddelahm pee Kandawas pagasta teefas to zaur  
geldigu apleezinaschanu buhs peerahdiht un sawu širgu  
prett atlifhinaschanu to mitteflu, to atraschanas nandu  
un zittas isbohschanas pretti nemt, jo wehlaki peh  
šcho fluddinatu terminu nekahda peeteikšana wairš  
geldiga naw, un tas minnehtš ehřselis tai pagasta lah-  
dei par labbu zaur uhtropi taps pahrdohhtš.

Kandawas pagasta teefa 3šchā Merza 1828. 1

Zohm Kahrum, pagasta wezzakais.  
(Nr. 102.) J. D. Kūlpe, teefas šrihweris.

### Zitta fluddinašchana.

Lai pee Frank Seffawas muiščas peederrigā Lauks  
muiščā uš Jahneem 1828 tahš slauzamas gohwis  
renti taps isdahwatas. Tee, kam tihš un proht loh-  
pus kohpt, arridsan labbas leezibasgrahmatas war  
parahdiht un drohšchi sew apgalwotees, lai, plascha-  
kas norunnaschanas dehl, Frank Seffawas muiščā  
pee muiščas waldischanas peeteizahš. 1

It is to be printed and published.

In Namen der Civiloberverwaltung der Ostseeprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.  
No. 129.